

Panel: Language Teaching and Acquisition

Autoras: María Teresa López-Soto e Isabel Íñigo

Título: Enfoque inductivo frente al enfoque deductivo en la enseñanza de la Fonética Inglesa a alumnos universitarios

Institución: Dpto. Lengua Inglesa. Universidad de Sevilla

Correo Electrónico: teresa@fing.us.es

Resumen: El trabajo muestra un análisis contrastivo de los enfoques inductivo y deductivo en la enseñanza de la Fonética Inglesa a alumnos universitarios. Para realizar dicho estudio se ha diseñado un cuestionario que pretende medir conocimientos básicos de Fonética Inglesa. En el trabajo se presentan los resultados obtenidos tras pasar el cuestionario a tres grupos diferentes de estudiantes universitarios de Fonética Inglesa de la Universidad de Sevilla. Se habían seguido distintos enfoques metodológicos en clase para los tres grupos representados en el cuestionario. El primer grupo (grupo A) siguió un enfoque meramente deductivo en el que el profesor aportaba toda la información teórica en clase y la apoyaba posteriormente con supuestos prácticos. El segundo grupo (grupo B) siguió un enfoque inductivo: el profesor partía de los conocimientos previos con ejercicios centrados en distintos aspectos de la pronunciación inglesa desde los que se iban construyendo los conocimientos. El tercer grupo (grupo C) siguió un enfoque híbrido, es decir, se alternaban la exposición de ideas con ejercicios de pronunciación al comienzo del desarrollo de los temas. Los resultados obtenidos demuestran que aquellos alumnos que han seguido un enfoque inductivo (grupo B) en la materia consiguen mejores resultados en conocimientos teóricos, seguido del grupo C. Los peores resultados se consiguieron en el grupo A. El grupo B también muestra los mejores resultados en cuanto a pronunciación, seguido en este caso del grupo A. La principal conclusión que se puede extraer de este estudio es que el enfoque inductivo en la enseñanza de la Fonética y Fonología Inglesa consigue mejorar los niveles de aprendizaje tanto a nivel teórico como a nivel práctico.

1 INTRODUCCIÓN

El objetivo de este estudio es la comparación de la metodología inductiva y deductiva en la enseñanza de la Fonética y Fonología Inglesa para alumnos universitarios. El estudio se ha dirigido a alumnos que están estudiando por primera vez un curso de Fonética Inglesa. Se ha elaborado un único test de evaluación que mide conocimientos teóricos de Fonología Inglesa (sistema consonántico y sistema vocálico) así como de pronunciación. Las preguntas destinadas a medir habilidades en pronunciación se diseñaron para que pudieran ser respondidas por cualquier estudiante con un nivel similar de inglés (nivel intermedio).

El test se ha repartido a tres grupos de clase distintos: para el primer grupo (grupo A) se había seguido una metodología fundamentalmente deductiva y teórica en clase; para el segundo grupo (grupo B) se

siguió un enfoque inductivo; el tercer grupo (grupo C) ha recibido la asignatura alternando lo teórico y lo práctico en un intento de reconciliar los dos tipos de enfoques.

2 METODOLOGÍA ADOPTADA Y RESULTADOS

2.1 Metodología

Uno de los objetivos principales de la asignatura “Fonética y Fonología Inglesa” que se mide en este estudio es la adquisición de un conocimiento general del sistema fonológico inglés (consonantes y vocales). En el diseño de este material curricular se hace especial énfasis en que el aprendizaje de las herramientas fonológicas puede, de hecho, ayudar a mejorar destrezas en la pronunciación y audición de la lengua inglesa.

La metodología adoptada para alcanzar este fin fue distinta en los tres grupos estudiados. En el grupo A, el procedimiento fue eminentemente deductivo. Básicamente, el alumno, durante los primeros meses del curso, iba recibiendo información detallada sobre el sistema fonológico inglés. En estas sesiones se iban intercalando ejercicios de identificación de fonemas para facilitar el manejo de los símbolos fonéticos. Estos ejercicios estaban basados en la transcripción fonológica de palabras aisladas. En primer lugar, se describió el aparato fonador haciendo especial hincapié en el funcionamiento de los órganos articulatorios utilizados en la producción de sonidos vocálicos y consonánticos. Una vez adquiridos los conocimientos teóricos, el alumno comenzó a realizar transcripciones fonológicas de enunciados completos.

En el grupo B se ha partido de los conocimientos previos del alumno para el aprendizaje de los nuevos contenidos. Las clases se han diseñado siguiendo un enfoque deductivo, mediante la realización de ejercicios de pronunciación y discriminación de sonidos, a partir de los que se construían los conocimientos teóricos. Así, el profesor proporcionaba ejercicios de identificación de sonidos ingleses que servían, por ejemplo, para relacionar sonidos con símbolos fonéticos, o para comprender la posición de los órganos articulatorios en la producción de sonidos. Es decir, una vez se habían asentado los conocimientos prácticos, se relacionaban éstos con los fundamentos teóricos, tanto en la adquisición de herramientas (alfabeto fonético) como en el desarrollo de los diferentes puntos contenidos en los objetivos del curso: descripción y funcionamiento del aparato fonador y descripción del sistema fonológico inglés.

Para el grupo C se adoptó un enfoque híbrido. Es decir, la adquisición de los conocimientos teóricos se realizó mediante la exposición sintética en clase y la posterior demostración práctica mediante diferentes ejercicios de pronunciación. De esta manera, el profesor daba algunas explicaciones para apoyar los

supuestos prácticos expuestos. Este proceso, breve demostración teórica y exposición práctica, se realizaba siempre de manera simultánea, por lo que se puede considerar que el enfoque adoptado en este grupo fue un enfoque "híbrido", pues combina mecanismos de análisis inductivo y deductivo. Este último grupo nos sirvió como grupo de control para valorar los resultados conseguidos por los grupos representativos en este estudio, es decir, los grupos A y B.

2.2 Características de los grupos

El grupo A está compuesto por alumnos que están cursando su tercer año de Filología Inglesa. Los grupos B y C, son alumnos de primer año de Filología Inglesa. No obstante, tanto los alumnos del grupo A como los de los grupos B y C comparten un rasgo en común: es la primera vez que realizan un curso especializado en Fonética y Fonología Inglesa¹.

Los alumnos de los tres grupos comparten otras características. En su mayoría son estudiantes de entre 18 y 21 años² con un nivel de inglés intermedio (upper-intermediate) y que no han estudiado Fonética Inglesa con anterioridad. La mayor parte de ellos (en torno al 80%) presentan un nivel muy bajo en pronunciación y casi la mitad afirman no haber realizado ninguna visita de estudios a un país de habla inglesa, aunque aseguran que suelen practicar el inglés oral y oído con frecuencia (con estudiantes nativos, usando diverso material o con cursos de perfeccionamiento) [3].

2.3 Instrumentos de recogida de datos

El tipo de test utilizado para medir los conocimientos de Fonología Inglesa fue diseñado teniendo en cuenta los siguientes criterios:

1. Que la mitad de las preguntas (i.e. 10/20) tuvieran una orientación destinada a calcular los conocimientos puramente teóricos de Fonología Inglesa. Estas preguntas incluían temas como:
 - La identificación de órganos articulatorios.
 - Las transcripciones fonológicas de determinadas palabras.
 - La descripción articulatoria de fonemas vocálicos y consonánticos.
2. Que la otra mitad de las preguntas tuvieran una orientación destinada a calcular la calidad de la pronunciación de los alumnos encuestados. Estas preguntas incluían cuestiones como:

¹ El grupo A pertenece al Plan Antiguo, donde la asignatura se impartía en el tercer año de la carrera. En el Plan Nuevo, la asignatura de Fonética y Fonología Inglesa se da en el primer año. No obstante, los contenidos son prácticamente idénticos, por lo que la diferencia entre los tres grupos no es significativa.

² La media de edad de los estudiantes es de 20,3 años. Creemos que la oscilación 18-21 años no determina, en ningún caso, los resultados obtenidos, puesto que todos ellos pasaron un test que definía su nivel de inglés en "medio-alto".

- Descubrir la palabra disonante (ya sea por un fonema vocálico o consonántico) de entre un grupo de cuatro palabras que contienen un fonema en común.
- Identificar el número de sílabas de un grupo de palabras.
- Identificar graffías “anómalas”. Es decir, ejercicios de relación entre ortografía y pronunciación.
- Identificar determinadas letras mudas.
- Descubrir palabras que riman entre sí.

Por tanto, a partir de los resultados obtenidos se podría conocer:

1. Las (des)ventajas del enfoque metodológico utilizado en cada grupo; y
2. La naturaleza o el motivo de los errores cometidos por los alumnos. De esta manera se descubrirán deficiencias señaladas a enfoques puramente contrastivos. Víctor Pavón (en impresión)³ señala que:

“Aunque queda fuera de toda duda que el desarrollo de la fonología del aprendiz se ve afectado por los procesos de transferencia entre la fonología de la lengua materna y la segunda lengua, aún queda por determinar la naturaleza de esa transferencia, cómo inciden la una sobre la otra y cómo se ven afectados los distintos elementos que componen la fonología por estos procesos de transferencia.”

Por otra parte, y con el fin de obtener unos resultados fiables, se seleccionó un grupo homogéneo de alumnos. Para ello, estos alumnos tuvieron que pasar un test orientado a descubrir el nivel de los estudiantes en las cuatro destrezas (lectura, habla, audición y escritura). Este test tiene el nivel “First Certificate” y se tomó del libro Cambridge Practice Tests for First Certificate 2. Este libro contiene tests que se componen de cinco partes: “reading, writing, use of English, listening and speaking” que, por tanto, proporcionaban el tipo de información que se estaba buscando. Sólo los alumnos que obtuvieron resultados óptimos hicieron el test de conocimientos de Fonética Inglesa.

Los resultados que se describen en el apartado siguiente están medidos en porcentajes y recogen los índices de acierto obtenidos por los alumnos en la contestación a las preguntas del test. Este resultado se consigue de la media para cada grupo calculada de la siguiente manera:

$$\bar{N} = \frac{\sum_{i=1}^n x_i \cdot n_i}{n}$$

Donde \bar{N} es igual a la media total obtenida por el grupo, x es igual a la nota que puede conseguir cada alumno (en nuestro test esta nota va del 1 al 100) y n es igual al número de alumnos.

³ Ponencia presentada en el *I Congreso de Estudios Lingüísticos Interculturales* celebrado en la Universidad de Sevilla en marzo de 1999.

2.4 Resultados obtenidos

A continuación mostramos los resultados obtenidos del test de evaluación que se pasó a los distintos grupos. En la tabla que sigue a continuación aparece el porcentaje de acierto distribuido en conocimientos teóricos y prácticos (las 10 primeras preguntas del test estaban perfiladas para medir el conocimiento teórico mientras que las 10 últimas lo estaban para el práctico). Los porcentajes indican el nivel de acierto.

	GRUPO A (enfoque deductivo)	GRUPO B (enfoque inductivo)	GRUPO C (enfoque híbrido)
Teoría	65,00%	80,80%	75,59%
Pronunciación	69,80%	74,40%	63,53%

3 CONCLUSIONES

De los resultados obtenidos podemos concluir que el enfoque inductivo consigue mejores resultados en la asimilación de los conceptos establecidos para la asignatura de Fonética y Fonología Inglesa. El enfoque híbrido se encuentra a medio camino entre el puramente deductivo y aquel otro que tiene en cuenta el conocimiento previo del alumno.

Los resultados demuestran también que el enfoque inductivo favorece mucho más el perfeccionamiento de la pronunciación. Es significativo observar que el grupo para el que se adoptó un enfoque deductivo presenta mejores resultados en pronunciación que en la adquisición de los contenidos teóricos, con un margen de diferencia negativo (- 4,8) entre los resultados obtenidos en la parte teórica y aquellos otros referidos a la pronunciación. El grupo con un nivel más equilibrado en la medición de las dos destrezas es el grupo A.

De este estudio se puede concluir que el enfoque inductivo en la construcción del aprendizaje para la asignatura de Fonética y Fonología Inglesa determina mejores resultados tanto a nivel teórico como en la mejora de la pronunciación. Por otra parte, las herramientas comúnmente utilizadas en enfoques deductivos (transcripciones fundamentalmente) parecen favorecer el acercamiento entre el conocimiento de la Fonología de una lengua y la pronunciación. No obstante, también es posible que se desaprovechen conocimientos prácticos previos que pueden ser muy útiles para el aprendizaje de los nuevos contenidos.

Cuando el alumno parte de conocimientos previos y, además, se construye a partir de ejemplos, el resultado es una mejor asimilación de los conceptos teóricos, tal como se deduce de los resultados

obtenidos por el grupo para el que se adoptó una metodología inductiva (80,80%). Asimismo, se cumple uno de los principales objetivos impuestos en el diseño curricular de la asignatura a la que aquí nos referimos (Fonética Inglesa), pues los alumnos del grupo B también presentan resultados mejores en la evaluación de la pronunciación (74,40%).

Este último aspecto creemos que es debido al efecto que produce la asimilación de conceptos fonéticos en la mejora de la pronunciación de una lengua. Llegamos a esta conclusión después de analizar los resultados obtenidos por los alumnos para los que se adoptó una metodología deductiva (grupo A). En este grupo, los resultados en la evaluación de los conocimientos teóricos son visiblemente inferiores a los conseguidos por el grupo B (65,00% en el grupo A frente a 80,80% en el grupo B), sin embargo, los valores referentes a la pronunciación no son tan distantes (69,80% en el grupo A frente a 74,40% en el grupo B). Por último, el grupo C presenta unos valores medios entre los conseguidos por los grupos A y B en cuanto a la asimilación de conocimientos teóricos. Sin embargo, los valores conseguidos en la medición de la pronunciación son mucho más bajos que los obtenidos en los grupos A y B.

De esta manera, y para el estudio que aquí se presenta, se puede afirmar que la adopción de una metodología inductiva facilita notablemente la asimilación de los contenidos teóricos en la asignatura de Introducción a la Fonética Inglesa. Por otra parte, el conocimiento de las herramientas fonéticas ayuda al alumno a mejorar la pronunciación de la lengua inglesa.

BIBLIOGRAFÍA

- [1] Brown, A. (1991) Teaching English Pronunciation. London: Routledge.
- [2] Catford, J.C. (1977) Fundamental Problems in Phonetics. Edinburgh: Edinburgh University Press.
- [3] Cenoz, J. & M.L. García Lecumberri (1998) "English Phonetics and Learner's Metacognitive Knowledge". Presentado en AEDEAN.
- [4] Finch, D.F. & H. Ortiz Lira (1982) A Course in English Phonetics for Spanish Speakers. London: Heinemann.
- [5] Stockwell, R.P, & J.D. Bowen (1965) The Sounds of English and Spanish. Chicago: University of Chicago Press.